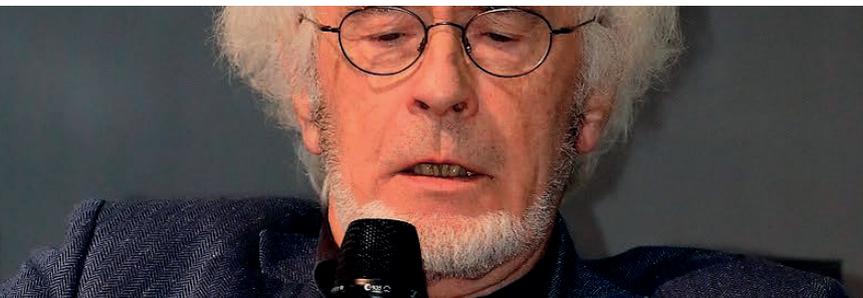


# der transistor

Das Veranstaltungsprogramm des Kulturvereins Transdanubien im 1. Quartal 2020

Jänner  
bis März  
2020



## Wien – Wahlheimat der Genies

Lesung mit Dietmar Grieser

Freitag, 24. Jänner um 19:30 Uhr

KULTURKABINETT – 1210, Freiligrathplatz 6



## Frauenpower

Ausstellung mit Bildern von Sylvia Wutsch

Freitag, 24. Jänner bis Montag, 27. Februar

nach telefonischer Vereinbarung

KULTURKABINETT – 1210, Freiligrathplatz 6



## Mordsmelange

Krimilesung mit Hermann Bauer

Freitag, 7. Februar um 19:30 Uhr

KULTURKABINETT – 1210, Freiligrathplatz 6



## Die ersten 35 Jahre

Konzert mit Dubrovački Kavaljeri

Sonntag, 23. Februar um 18:00 Uhr

Strandgasthaus Birner – 1210, Obere Alte Donau 47



## Wiener Melange 2020

Konzert und mehr mit den Geschwistern Mondschein

Freitag, 20. März um 19:00 Uhr

VHS Floridsdorf/Kammersaal – 1210, Angerer Straße 14

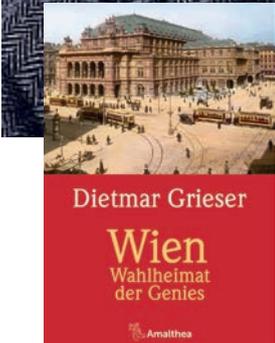
# 2019 – ein Erfolgjahr

Da es zu schwierig war, Höhepunkte des Jahres herauszufiltern, da jede Veranstaltung eine Klasse für sich und ganz besonders war, haben alle Events ihren Platz auf dieser Seite. Viel Vergnügen beim Rückblicken!

	18. Jänner Kulturkabinett <b>Dietmar Grieser</b> Was bleibt, ist die Liebe ←		24. März Strandgasthaus Birner <b>Pepi Hopf</b> Best of ... ↓
→ 15. Februar Kulturkabinett <b>Gerhard Loibelsberger</b> Schönbrunner Finale		↑ 27. Jänner Strandgasthaus Birner <b>Chilifish</b> scharf.schärfer.chilifish	
	7. April Kulturkabinett <b>TheBrunchProject</b> LeChaim! Auf das Leben! ←		17. Mai Kulturkabinett <b>Greller/Mazanik/Wutsch</b> Was blüht, wurzelt und wächst ↓
→ 13. Juni Amtshaus Floridsdorf <b>Shmuel Barzilai/Elias Meiri</b> Halleluja!		↑ 25. April VHS Floridsdorf <b>Tschuschenkapelle</b> Wiener Melange 2019	
	22. & 23. September VHS Großjedlersdorf <b>Theatergruppe Theodor</b> Einen Jux will er sich machen ←		6. Oktober Strandgasthaus Birner <b>Spinning Wheel</b> Celtic Folk Concert ↓
→ 18. Oktober VHS Floridsdorf <b>Alfred Komarek</b> Alfred		↑ 27. September Kulturkabinett <b>Wiener Brut</b> Immer denk i an di	
	27. Oktober Strandgasthaus Birner <b>Joana Feroh Sternwasser &amp; friends</b> Masl im Beisl ←		24. November Strandgasthaus Birner <b>Peter Ratzenbeck</b> Mister Fingerpicking live ↓
→ 30. November Pfarrkirche St. Leopold <b>A Cappella Chor &amp; unique horns</b> Adventkonzert		↑ 15. November Kulturkabinett <b>Walter Czipke</b> Typisch Wien: Wiener Typen	
	5. Dezember Amtshaus Floridsdorf <b>Paul Chaim Eisenberg</b> Ein Abend mit dem Oberrabbiner ←		13. Dezember Kulturkabinett <b>Stephan Paryla-Raky</b> Gemischter Satz ←

# Dietmar Grieser

## Wien – Wahlheimat der Genies



„Ein Spurensucher,  
gegen den alle  
sentimentalen  
Literaturpilger  
der alten Schule  
in den Schatten  
weichen müssen.“

Süddeutsche  
Zeitung

„Dietmar Grieser  
versteht es, seine  
Zuhörer zu faszinieren. Hat er  
einmal angefangen  
zu erzählen, hofft  
man, er hört nicht  
mehr auf.“

Niederösterreichische  
Nachrichten

Seit Jahrhunderten zieht die Stadt an der Donau Menschen aus aller Welt in ihren Bann. Architekten, Ärzte, Komponisten und Schriftsteller, Sänger/innen und Schauspieler/innen, Unternehmer und Staatsmänner haben in Wien ein neues Zuhause gefunden – und die Stadt mit ihrem Genius bereichert.

Die Erfolgsgeschichte Wiens ist zu einem nicht geringen Teil die Geschichte seiner Zuzügler. Samy Molcho, Olive Moorefield, Prinz Eugen, Raoul Aslan, Michael Thonet, Matthias Sindelar und viele andere haben Wien zu ihrer Wahlheimat gemacht!

**Dietmar Grieser** lebt seit 1957 in Wien und ist seit 1973 als Buchautor erfolgreich. Seine Bestseller wurden in mehrere Sprachen übersetzt, etliche auch fürs Fernsehen verfilmt, sie füllen das Bücherregal im Kulturkabinett.

Seit vielen Jahren wird der Autor zu Beginn jeden Jahres (nicht nur) von seinem (vorwiegend weiblichen) Stammpublikum sehnsüchtig erwartet. Daher eröffnet er auch mit dem obligaten Kabinettstücklerl das Kulturjahr 2020 des Kulturvereins Transdanubien.

► [www.dietmargrieser.at](http://www.dietmargrieser.at)

### Freitag, 24. Jänner 2020 KULTURKABINETT – 1210, Freiligrathplatz 6

Beginn: 19:30 Uhr – Einlass: 19:00 Uhr

Eintritt: € 18,00 – ermäßigt: € 16,00 – Mitglieder: € 12,00  
inkl. Begrüßungsgetränk – Buffet gegen Spende – Büchertisch

Reservierung: 01/270 79 17 oder [www.transdanubien.net](http://www.transdanubien.net)

Erreichbar: Straßenbahn 25, 26 (Station Fultonstraße)





# Hermann Bauer

## Mordsmelange

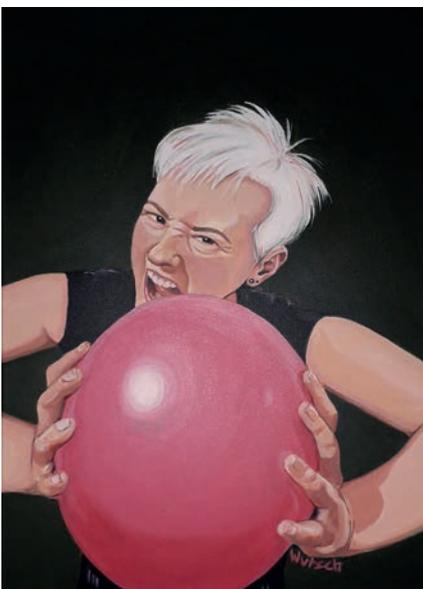
### Ausstellung

## Sylvia Wutsch

# Frauenpower

Selbst eine Powerfrau, fiel der Künstlerin die Auswahl der Bilder für diese Ausstellung nicht schwer. Sie malt seit ihrer Kindheit, anfangs nur in Bleistift und Kohle. In der Wiener Kunstschule entdeckte sie die Acrylmalerei und die kräftigen Farben für sich. Obwohl sie auch im Berufsleben immer ihre Frau stand, ist Malen ein Fixpunkt in ihrem Leben, Ventil und Kraftquelle.

*Zu sehen und zu erwerben bis 27. Februar 2020 nach Terminvereinbarung: 01/270 79 17*



Ein Schanigarten vor dem Café Heller soll eröffnet werden, der ehemals gefeierte Star der Anzengruber-Festspiele Nikolaus Bischof wird engagiert. Als in der Nacht vor dem Fest ein früheres Ensemblemitglied bei der Anzengruber Höhe erschlagen wird, erinnert sich Oberkellner Leopold an einen Mord vor 12 Jahren, bei dem Bischof Hauptverdächtiger war. Als dieser nach der Feier erstochen aufgefunden wird, beginnt eine dramatische Suche nach dem Täter und dessen Geheimnis. Neugierig und frech ermittelt Leopold bei diesen zwei Morden, er bekommt dabei unerwartet charmante Unterstützung ...

**Hermann Bauer** wurde 1954 in Wien geboren. Dreißig wichtige Jahre seines Lebens verbrachte er im Bezirk Floridsdorf. Bereits während seiner Schulzeit begann er, sich für Billard, Tarock und das nahe gelegene Kaffeehaus,

das Café Fichtl zu interessieren, dessen Stammgast Bauer lange blieb. Längst gibt es „das Fichtl“ nicht mehr, doch Bauer lässt es literarisch als Café Heller mit seinem Oberkellner Leopold weiterleben. Die treuen Floridsdorfer Besucherinnen und Besucher der Lesungen des Autors im Kulturkabinett wissen das zu schätzen und freuen sich über immer neue Ermittlungen.

Mordsmelange ist Hermann Bauers zwölfter Kaffeehauskrimi und seine siebente Lesung im Kulturkabinett. Nach den Veranstaltungen sind nostalgische Diskussionen selbstverständlich, ist doch ein Teil der Fangemeinde aus dem Grätzl und/oder ist im „21er“ in die Schule gegangen. Hermann Bauer ist Mitglied im „Syndicat“ und im Verein österreichischer Krimiautoren.

➔ [www.hermannbauer.at](http://www.hermannbauer.at)

### Freitag, 7. Februar 2020

## KULTURKABINETT – 1210, Freiligrathplatz 6

Beginn: 19:30 Uhr – Einlass: 19:00 Uhr

Eintritt: € 18,00 – ermäßigt: € 16,00 – Mitglieder: € 12,00  
inkl. Begrüßungsgetränk – Buffet gegen Spende

Reservierung: 01/270 79 17 oder [www.transdanubien.net](http://www.transdanubien.net)

Erreichbar: Straßenbahn 25, 26 (Station Fultonstraße)



# Dubrovački Kavaljeri

## Die ersten 35 Jahre



### **Der Anfang**

1985 engagieren die beiden Musiker Josip und Marko Romano Juka, Dubravko Bautović, Matko Dišipulo und Mladen Vučić, die Band beginnt zu proben und gibt sich den Namen „Dubrovački Kavaljeri“. Das erste Engagement ist am 30.01.1985 im Hotel Teuta in Risan. Danach folgt der erste Festspiel-Auftritt beim Karnevalsfest in Cavtat. Von April 1985 an sind Kavaljeri auf dem Kreuzfahrtschiff Ambassador tätig.

### **Endlich in Wien**

1988 übersiedeln die Kavaljeri nach Wien und erarbeiten neue Lieder. Der Kroatienkrieg bringt Schock und Zerrissenheit. Josip und Marko organisieren Benefizkonzerte, treten bei „Nachbar in Not“-Aktionen auf, sammeln Medikamente und Hilfsgüter, die Marko während des ganzen Krieges mit dem LKW nach Kroatien transportiert.

1994 stellen Josip und Marko eine neue Band zusammen. Dem ersten Auftritt 1995 beim „Ball der Burgenländischen Kroaten“, folgen viele weitere in Österreich und Deutschland. 1998 werden Božidar Pintarić und 1999 Martina Mazanik fixe Bandmitglieder.

### **Musik kennt keine Grenzen**

Auftritten im „Interkult-Theater“ folgen Engagements im Burgenland und in Ungarn, in Tuzla und sporadisch in Kroatien. Texte der alten Lieder werden ins Deutsche und Englische übersetzt – so wird „Tiha noć“ (Stille Nacht) aufgenommen, das die Kavaljeri in vier Sprachen singen. Die Premiere erfolgte im ORF, in der populären Fernsehaktion „Licht ins Dunkel“ Seit 2012 spielen Dubrovački Kavaljeri regelmäßig für die Gäste des Kulturvereins Transdanubien.

*Martina Mazanik – Flöte/Gesang*

*Božo Pintarić – Bass/Gitarre/Gesang*

*Matko Dišipulo – Mandoline/Gesang*

*Josip Cenic – Gitarre/Gesang*

*Special Guest: Iva – Flöte*

► [www.kavaljeri.com](http://www.kavaljeri.com)

### **Gasthaus Birner**



DIE Institution an der Alten Donau mit dem wahrscheinlich schönsten Gastgarten Wiens. Altwiener Küche, gepflegtes Fassbier, ausgewählte österreichische Weine. Täglich warme Küche von 9-23 Uhr. Dieses Beisl ist – laut Kurier „Tafelspitz“ – Weltkulturerbe.

### **Heringsschmaus!**

**Dienstag, 25.2. und**

**Mittwoch, 26.2.2020**

**um 19:00 Uhr**

**Wir bitten um**

**Tischreservierung.**

**[www.gasthausbirner.at](http://www.gasthausbirner.at)**

**Tel. 01/271 53 36**

### **Sonntag, 23. Februar 2020**

#### **Strandgasthaus Birner**

#### **1210, An der Oberen Alten Donau 47**

Beginn: 18:00 Uhr – Einlass: 17:00 Uhr

Eintritt: € 20,00 – Vorverkauf: € 18,00 – Mitglieder: € 14,00

Reservierung: 01/270 79 17 oder [www.transdanubien.net](http://www.transdanubien.net)

Erreichbar: Straßenbahn 25, 26 (Station Hoßplatz)

# Wiener Melange 2020

## Die Geschwister Mondschein



Am 3. April 2008 begann die Geschichte der „Wiener Melange“ mit Juden, Roma und Afrikanern bei „WIR – Brückenschlag der Kulturen“ im großen Saal der VHS Floridsdorf. Der Erfolg war überwältigend. Es folgten weitere 15 Veranstaltungen mit dem Titel „Wiener Melange“. Die Abende wurden von kroatischen, serbischen, tschechischen, österreichischen, koreanischen, japanischen, peruanischen, indischen und multikulturellen Künstlerinnen und Künstlern gestaltet. Sie machten das Publikum mit ihren Ursprungsländern und

ihrer Kultur und mit ihrem Leben in Wien vertraut.

Zum Abschluss dieses Projekts wird es typisch wienerisch:

### **Die Geschwister Mondschein**

*Alexandra Mondscheininger,*

*Gesang und Gequitsch*

*Walter Mondscheininger,*

*Gesang und Gequitsch*

*Robert Mondscheininger,*

*Gesang und Gequitsch*

Zur gefälligen Übersetzung (oder vielleicht Verdeutlichung):

**Alexandra Prammer** (lebt in Wien), Sopran: singende Schwes-

ter; **Walter Czipke** (geboren in Wien), Musiker, spielt Wiener Knöpferlharmonika und singt; **Robert Reinagl** (geboren in Wien), Schauspieler, gehört dem Ensemble des Burgtheaters an, erzählt und singt.

Charmant, voll Witz, hintergründig und manchmal ganz still, ziehen sie das Publikum darstellerisch und mimisch in ihren Bann. Ohne Kitsch und Heurigenseligkeit spannen sie einen vergnüglichen und urwienerischen Bogen mit Liedern von anno dazumal bis heute.

**Freitag, 20. März 2020**

**VHS Floridsdorf/Kammersaal – 1210, Angerer Straße 14**

Beginn: 19:00 Uhr – Einlass: 18:30 Uhr – Freie Platzwahl

Unterstützt von der Bezirksvertretung Floridsdorf

Ehrenschutz: Bezirksvorsteher Georg Papai

Eintritt: € 21,00 – ermäßigt: € 19,00 – Mitglieder: € 15,00

Im Anschluss ein wienerisches Schmankerl im Foyer

Reservierung: 01/270 79 17 und [www.transdanubien.net](http://www.transdanubien.net)

oder in der VHS: 01/89 174 121 000 und [www.vhs.at/floridsdorf](http://www.vhs.at/floridsdorf)

Erreichbar: Alle Linien mit Station Franz-Jonas-Platz



Gefördert durch die Kulturkommission der Bezirksvertretung Floridsdorf



## **Moša Šišić & Family**

### **Gipsy Magic**

**Sonntag, 19. April 2020**

**Strandgasthaus Birner**

Beginn: 18:00 Uhr – Einlass: 17:00 Uhr

Eintritt: € 20,00 – ermäßigt: € 18,00

Mitglieder: € 14,00



Wer kennt sie nicht, die „Šišić-Family“?! Mit Moša, seiner Frau Jasmina, seinen Kindern und Freunden wird jedes Konzert zu einem Fest der Lebensfreude und guter Stimmung. Ihre feurige Romamusik mit Einflüssen aus dem Balkan und dem Orient begeistert das Publikum.

## **25 Jahre Kulturverein Transdanubien**

### **Ein Fest für Künstler und Vereinsmitglieder**

**Freitag, 15. Mai 2020**

**VHS Floridsdorf/Kammersaal**

Beginn: 17:00 Uhr

Anmeldung: 01/270 79 17



25 Jahre Kultur! Wenn das kein Grund zum Feiern ist! Das Transdanubische Team freut sich, dazu Unterstützer/innen, Künstler/innen und Vereinsmitglieder einladen zu können. Ein fröhliches Fest mit Musik – zum Erinnern, Austauschen und Vorausschauen.

## **Gerhard Loibelsberger**

### **Morphium, Mokka, Mörderschichten**

**Freitag, 24. April 2020**

**KULTURKABINETT**

Beginn: 19:30 Uhr – Einlass: 19:00 Uhr

Eintritt: € 24,00 inkl. Begrüßungsgetränk

und Krautfleisch (begrenztes Platzangebot)



Eine faszinierende Zeitreise zurück in die Jahre um 1900, die gespickt ist mit packenden, zum Teil tatsächlich vorgefallenen Kriminalfällen. Da die Kulinarik bei Joseph Maria Nechyba nie zu kurz kommt, genießen Sie gemeinsam zum Abschluss Krautfleisch mit Erdäpfeln.

## **Shmuel Barzilai & friends**

### **Das traditionelle Konzert**

**Donnerstag, 4. Juni 2020**

**Amtshaus Floridsdorf/Festsaal**

Beginn: 19:00 Uhr – Einlass: 18:30 Uhr

Eintritt frei

Zählkarten nur unter: 01/270 79 17



Oberkantor Shmuel Barzilai's erster Auftritt beim Kulturverein Transdanubien war am 17.10.1999 in der Tanzschule Schuh. Mit wechselnden Musikern, Bands und seinem Kinderchor sorgte er immer für Überraschungen. Wen wird er wohl am 4. Juni mitbringen?

# TRANSDANUBIEN FÜR DIE PINNWAND

**Sonntag, 19. April um 18:00 Uhr**

**Gipsy magic**

Konzert mit Moša Šišić & Family im Strandgasthaus Birner

**Freitag, 24. April um 19:30 Uhr**

**Morphium, Mokka, Mörderschichten**

Literarisch-kulinarischer Abend mit Gerhard Loibelsberger im KULTURKABINETT

**Freitag, 15. Mai um 17:00 Uhr**

**25 Jahre Kulturverein Transdanubien**

Ein Fest für Künstler, Vereinsmitglieder und Unterstützer in der VHS Floridsdorf

**Donnerstag, 4. Juni um 19:00 Uhr**

**Shmuel Barzilai & friends**

Konzert im Amtshaus Floridsdorf/Festsaal

**Vereinsferien bis 27. September 2020**

**Weitere Veranstaltungen und Änderungen vorbehalten**

[www.transdanubien.net](http://www.transdanubien.net) – [info@transdanubien.net](mailto:info@transdanubien.net) – 01/270 79 17

Unterstützt durch die Kulturabteilung der Stadt Wien.



Mitglied von Basis.Kultur.Wien

**BASiS. KULTUR. WIEN**

Gefördert durch die Kulturkommission der Bezirksvertretung Floridsdorf



## Unsere Partner & Unterstützer



ADLER HOTELS VIENNA



Gasthaus Birner



## In eigener Sache

**Wir danken** zu Beginn des neuen Jahres noch einmal allen, ohne die es unseren Verein nicht gäbe: Dem Kulturamt der Stadt Wien, der Basis.Kultur.Wien, dem Bezirksvorsteher Georg Papai und der Kulturkommission, unseren Partnern und Vereinen und Freund/innen, die uns mit Beiträgen unterstützen, und den Künstler/innen, die immer wieder bei uns auftreten.

Dadurch können wir die **Qualität unserer Veranstaltungen** beibehalten. Und selbstverständlich danken wir unseren Besucher/innen für ihre Treue, denn was wäre unser Kulturprogramm ohne Publikum.

Die Jahresmitgliedschaft beträgt nach wie vor € 26,50 (seit 1995). Sie bekommen als Gegenleistung eine € 12,00 Bonuskarte für eine Veranstaltung ihrer Wahl, haben **ermäßigten Eintritt** bei unseren Veranstaltungen und kostenlosen Zugang zu unserer umfangreichen **Vereinsbibliothek**.

Auch über einen Druck- und Versandkostenbeitrag von € 8,00 danken wir Ihnen. Die Beiträge gelten ein Jahr ab Einzahlungsdatum.

**HYPO NOE Landesbank  
Niederösterreich und Wien  
IBAN: AT95 5300 0065 5500 2732  
BIC: HYPNATWW**

Wenn Sie unseren Newsletter auf [www.transdanubien.net](http://www.transdanubien.net) abonnieren, informieren wir Sie per E-Mail über aktuelle Termine.

## Kulturverein TRANSDANUBIEN

Günter, Marietta, Markus Wild, Gaby & Walter Bobek, Renate Knöfel, Otto Schmid, Ulli Steiner  
**Telefon: 01/270 79 17**  
E-Mail: [info@transdanubien.net](mailto:info@transdanubien.net)  
Internet: [www.transdanubien.net](http://www.transdanubien.net)

## Impressum

Transistor 1/2020, Erscheinungsort: Wien, Verlagspostamt 1210  
Bei Unzustellbarkeit an: Kulturverein Transdanubien, Freiligrathplatz 6/1/2, 1210 Wien  
Layout und Satz: maks.at  
Fotos: Lisa Bauer-Gauss, Bwag/Wikimedia, Stephan Mussil, Uli Steiner, Günter Wild, z.V.g.  
Herstellungsort: Wien  
Offenlegung nach § 25 Mediengesetz: Medieninhaber und Herausgeber: Kulturverein Transdanubien, 1210 Wien, Freiligrathplatz 6/1/2  
Der Kulturverein Transdanubien ist ein parteiunabhängiger Verein zur Förderung und Unterstützung von Kulturinitiativen.

ZVR-Zahl: 028602357

P.b.b

Verlagspostamt 1210 Wien Zl.Nr. 02Z030922M